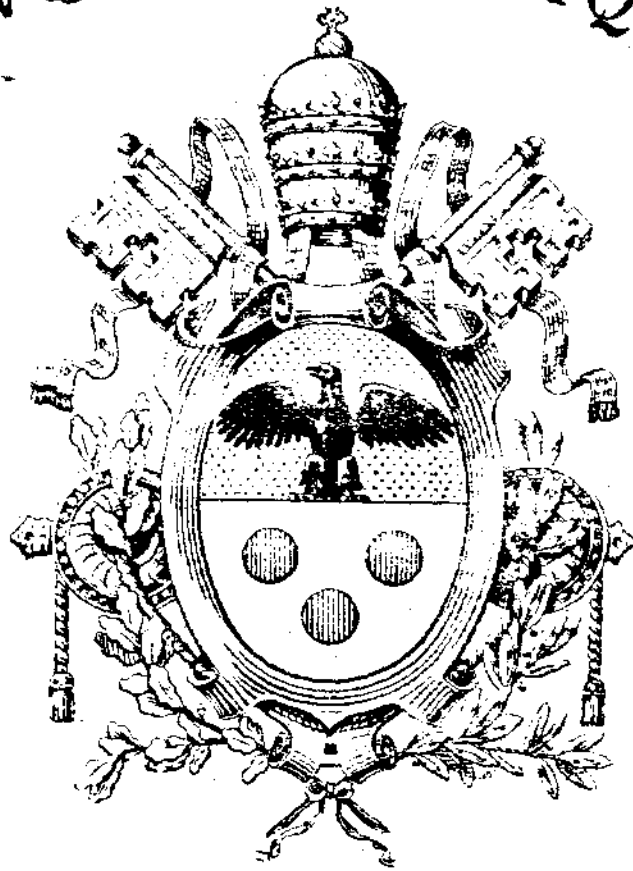


聖教雜誌

REVUE CATHOLIQUE



N° 134

天主降生一千九百二十三年

中華民國十二年陽曆二月

第十二年 第二期

要目

插畫○教宗欽使剛公蒞臨

上海新普育堂攝影 長

辛店信友第八次避靜之

紀念

論說○教宗庇護第十一建

立駐華欽使之論 社會

叢談續 駁伍廷芳之夢

話(蒙古張雅各伯司鐸

來稿)

傳記○萬國聖體大會統表

文苑○老農(問天) 感懷

(李學松)

課藝○松柏後凋說(章旦

生) 元旦省親說(沈宗

濂) 說雞(胡梅林)

說林○不值一文(悲秋譯)

近事○羅瑪之部 本國之

部

建堂籲懇捐助啟

現在是恭敬耶穌聖心的時代人人奉聖心家家恭迎聖心入家爲王處處建造聖心大堂各會口教友均入祈禱聖心軍熱度愈唱愈高但稽查聖教歷史中華第一座聖心大堂原是造在浙江杭州在此聖心堂上天空還顯現了光明大十字今年適逢二百週年做鐸爲紀念前日之聖心堂又爲追隨先烈耶穌會馬神父之熱心今年在杭州臨平鎮擬修一座聖心小堂建築費當在五千元左右業已募得一千二百元尙少三千八百元一時不克興工想閱報諸君個個是熱心恭敬聖心的很喜歡別人認識事奉敬愛崇拜聖心亦願多造幾個聖心大堂俾此敬禮積極推廣此乃做鐸素所深信者也况吾教既屬真教絕對不限省分教友愛德亦宜普及當然不拘地點只要聖心多受光榮世人獲救而已用特不揣冒昧敬以聖心名義修函奉懇望海內公教同胞聯合一致鼎力襄

贊俾斯堂早慶厥成非特做鐸之請願亦聖心向諸君所要求者也

浙江杭州司鐸丁懋良謹啟

逕啟者在中西各國建造聖堂及若瑟堂者固多而山巔建若瑟堂者實屬罕有做鐸刻調山東平陰縣南白雲峪在該村毗連之北大山頂上於前清年間有胡司鐸加斯巴爾創修若瑟小堂荷蒙大聖屢顯靈蹟不但奉教者沾恩無算卽外教者亦叨庇佑誠普世之大主保也是堂規模狹小又兼殘頽往來朝拜者頗形擁擠及至瞻禮日人眾浩繁插足更難每欲擴張地基補修堂宇以光榮我大聖若瑟可惜囊空如洗又兼連年荒旱實難達到目的爲此登報懇祈我教中熱心諸士提倡籌資共襄善舉不惟我本處進教諸人念其大德卽做鐸亦銘感無既也

山東平陰縣南白雲峪天主堂李司鐸若翰
謹啟



影攝堂育普新海上在公剛使欽宗教

長辛店信友第捌次避靜之紀念

一九二一年十二月十日攝影



論說 教宗庇護第十一建立駐華欽使諭

爲制定遺典事。按中國天主教傳佈已廣。所立宗座代理區。及直隸宗座監督區。亦已甚眾。朕欲對於中國人民。愈顯朕雅愛之誼。及煎迫於朕心中之至情。特俯順該處多數主教之意。欽定一宗座使職於中國。以爲聖教之保護。及其榮光。朕之懷此意。實欲使立此宗座欽使後。中國人民愈知朕慈父之心。切念中國。而欲有以加惠之也。使該處主教等。互相聯絡。以盡其所任之職也。使在此廣袤之中國。亦如其他國土中。得欽使之率領。而聖教有優新之發展也。爲此。朕先商取羅瑪聖教樞機傳信部總長等意見。並將此事之關係。細思熟權之下。由朕自動的。明知的。並審慎的。以朕所有宗座全權。頒佈此諭。創此中國欽使之缺。而建立之。至其權限。着將中國五大傳教區。及其所屬島嶼悉隸屬之。惟臺灣宗座監督區。不在其內。此乃朕所欽定。并定此次諭文。爲堅定確實有效。而常留的。得具種種應有之效力。而不缺。凡與此諭現在。或將來有關之人。悉當充分奉行之。如諭中所言。而審擬而決判。如有人無論其具何種權位。知與不知。而有所作。爲不合於上所言之者。悉作爲無效徒勞之舉。以前種種宗座法典條例。及他與此諭相反之案宗。並申明一概失效。作廢。此諭。

一千九百二十二年八月九號。朕卽位之元年。羅瑪伯多祿堂發。蓋漁人聖印。秘書長樞機茹斯巴利押。

社會叢談

對於社會主義之諍辯（續）

對於社會主義。余於前期報中。已發一端之抗辯。言切而辭直。總之。凡與箇人合理之趨向相反。而以破壞。吾人因基督。教義之濯磨及其提舉而成之家庭制度者。必非善者也。其熊熊烈烈者。不過激於時政之弊。而起一時之反動耳。矯枉過正之餘。必不能久而存在。蓋孰有與性理及天主之意爲敵。而可以善其後者乎。

余今再引伸之。而作第二之抗辯。以見社會主義。實不能有所以有之故。夫社會主義之所以有而欲行其共產制度者。欲得人類之自由耳。百業之進步耳。社會之安寧耳。然此皆不可得之於社會主義。蓋在此新式制度之下。吾儕仍將有兩等階級。卽治人者與治於人者是。此兩等階級。必仍相反抗。而且愈烈。試論於下。

夫自由者。非僅理想中抽象之物。乃活潑而極流動之物。伸其界於實物之中。托其事於生命之內。視所陳於已之物之多寡。而變遷其作用。使所陳於已者。僅有一物。則自由之範圍。雖不得謂無。然亦至狹。然使所陳於已耳目前者之物。多至不可勝計。則選擇既多。自由之慾望亦奢。是卽其疆域愈廣。而主權愈張也。故外物之眾多富庶。乃自由權中至要之條件。亦卽其切實之界域也。今社會黨人。以爲用共產制度。則人類可以脫離今日社會種種束縛。而自由矣。又人人得所

需之滿足。一切慾望皆償。而自由大昌矣。不知社會黨人。特遺忘一事。蓋彼所謂所需者。不過政府或他種有權者。認以爲所需。認以爲合法之所需。而代爲謀之者耳。夫一是惟政府之監視。惟政府之經營。尙何自由之可言。欲脫今日社會之束縛。而來政府事事之監視。欲得人人衣食之所需。而所謂所需者。已不由人自擬。如此而曰自由。誠不解其所謂矣。

在今日吾人社會中。商業果自由者也。惟其自由。故奮發變化。無所往而不宜。又今日吾人爲處於自由空氣中也。故爲生存及幸福計。而各得其所以滿足其所需之種種方法。若美麗之嗜好也。若科學之愛情也。或適合於天性。而有相當之限度。或被驅於嗜慾。而無相當之限度。皆可於是乎揮發。蓋現在之制度。至爲輕便自由。故供與求（猶言此方之發明及彼方之願望）常可以相生而相濟。於是種種之拓展。種種之享受。故與羣衆之需要嗜好最相切近者。莫如箇人私立之工業。蓋私立之工業。恒就人類之欲望。及其所未滿足者而注意焉。爲其有豐厚之利可得也。於是而造作焉。訪求焉。改良焉。增損焉。以迎合衆人之欲望焉。而社會之工業遂亦日進於優美焉。譬如讀書者衆。必增多其書籍之數。游歷者衆。必備具其交通之具。其他種種人類之活動。無不如是發展。若如社會黨之意。人但求今日之滿願。而不及於明日。則有何興趣以事競進耶。故惟今日之自由制度。可以引起創造各種需要品之興味。而滿美之社會主義。則不能也。然今日吾人之制度。亦不無反面。而有足以引起一種流弊者。是卽滿足吾人心願之方法愈多。

則感受困苦之機緣亦相因而愈起。蓋人類之願慾恆出於其所已得者之上。然使於尋求快樂之中。而有正當之節制。幸福自不難以是而得。惟此處亦當知。非有良好之教育。及實踐之倫理。即不能有正當之節制。以法律為裁判。未嘗非要圖。而於今日之社會。亦極適當。然法律之裁判。不過適於一時一部分耳。若時時事事而以法律裁判。如社會黨人之所欲者。則施於吾儕之壓力太鉅。個人之生命大受侵犯矣。要之吾儕今日之制度。雖不能無弊。然輕便而自由。尊重個人之權。使自由制定其所欲。滿足其所欲。而不牽制之。故足以發皇人類之獨立性。奮勉心。而製造一切事物焉。製造之。而又憑其嗜好。竭其能力。開廣之。變遷之。而選擇之矣。此固人類生命之高貴。及其自由權之所繫者也。至社會制度則不然。選擇之權。至為狹隘。而一切進步。皆有停頓之虞。試論於後。

蓋使社會制度而果實行以代今之制度也。則今日私家工業之所產。必由政府經營之。而其顯見之弊。即貿易失其活動之能力是也。蓋舉凡今日私家商業所供給者。國民皆可取之於國庫。蚩蚩之民。淺見者眾。必將因是而誤會。不復有事於貿易焉。然真難題。猶不止是也。蓋中央集權。距實際之生命恆遠。故將來一切集權於中央後。中央政府。果有意志與能力。足以應種種新生物之要需。以償人人所有之願望。而適合其度乎。此誠難言也。蓋政府者。一莫大與京之機器耳。其動遲緩而艱難。遲緩與艱難之程度。與中央集權之大小為比例。種種箇人之要需。政府每

多味之。卽不昧而明知確認矣。亦必不能予人人以充分之滿足。此不易之論也。

夫真知需要者。厥惟箇人。社會黨之理論。果將謂已設之政府。亦容納箇人陳述合理之意見而不拒。然有二者於此。不可忘也。其一須知在社會黨制度中。中央政府有嚴重之職。監察一切新製作。新計謀。蓋若有一人焉。未得中央政府之允准。而任意製造一物。社會制度之預算。卽被破壞。故箇人懷有意見。而思造作一物也。必先向中央政府請命。俟其集議。候其通過批准。而或先須試驗。如此不使箇人之意計。爲之喪沮乎。堂高簾深。箇人與政府中人。恆相睽隔。請而得准與否。又不可知也。况請求也。答覆也。耗時必多。人情又皆不甘有求於人。故以請求爲厭煩。而中止其所抱之意計者。必有人在也。第二須知。凡欲舉一物一事而變更之。改良之。推廣之。而發明之也。不可少完全之自由權。以使用其方法。履行其冒險之試驗。及他秘密之行爲。當其苦思力索。以求發明之際。不知有幾許之徬徨。歷幾次之失敗。深居一室之中。反覆展玩其目的物。既舍焉復取之。既成焉復毀之時。或觸類旁通而須更張之。凡此非具完全之自由權者。不能爲也。非有全權支配其巨額之資財者。不能成也。烏能一一陳明政府。受其指揮。亦烏能一一待其查明監察。而後爲之。如社會黨人所欲者乎。

幸天主之佑。現在發明家。如雲而起。其中有獨輪家財。以從事試驗者。有受人保護。得人之揄揚資助。恣其所爲。而自奮興者。亦有藉政府之獎勵資助。而從事研究者。夫此獎勵資助。果在社會

黨新式制度中。亦能有之。然不過對於聲名已暴於世。而爲眾所知名者耳。其餘聲名未暴於世。眾未知其名者。尙眾也。又聲名已暴於世。而爲眾所知名者。必其發明已露其端。規劃已定其程矣。然當其未露未定之際。又何以鼓舞之而興奮之也。

蓋就社會主義言之。保護發明家之人。不復存在。以其不容於平等之制也。個人之資財。限制頗嚴。故不復能從事於發明。及其必要之試驗。然則發明之資。將由政府獨當之耳。然從事發明者。既實繁有徒。而其所獲之效果。又至恍惚而無定。政府爲集中計。爲避免損失計。不能不審慎也。故卽竭力綢繆。亦必不能盡予從事發明者以相當之財力。而恣其所用。於是得政府之資助者。不過數人耳。卽此數人者。恐亦不能得盡其所需之量。故就實際上言之。發明也。改良也。進步也。皆不易見於社會黨所組織之新城市中。此實社會黨重大之罪孽。蓋人類之進步。惟以此等動作爲惟一之要素。今以剷平一切人類階級及動作之故。而使革新之機。停滯而艱阻。豈非罪孽乎。以上所論。不過就生命上最切近之物質方面言之耳。若欲詳其弊。而一切羅列之。則富就社會生命上。及個人生命上其他方面。加以考察。而後知其限制束縛及使人怠弛之種種流弊。不勝枚舉也。譬如印刷也。文學也。美術也。皆自由職業也。在社會黨制度中。皆當受嚴重之限止。及精密之規律。而不能盡人從事。亦不能自由從事。蓋藝術家。著作家。詞曲家等。皆爲國民之一分。

子亦爲消費之一分子。社會政府當爲彼等特備一種彼等所用以爲消費之物。如紙筆絃管及他種種類是之物。此特備之消費物當列於中央政府預算之中。而於全國用度中有一確定之數。於是從事著述及他美術等人之人數及其生活之狀況。不得受政府之規定矣。且社會黨之節制彼等也。不僅以其有所消費之故。亦因彼等之工夫事業。無往不與全體之生產力息息相關。故中央政府不得不亦監察其對於生產之任務矣。蓋按社會主義之根本法。文學家。詞曲家。音樂家等。果亦不能僅致力於其所愛好之藝術。以馳騁於此不生產之事。而亦須事生產也。然此等藝術家將受何等之限制乎。至其限制如何。將規定若干時間。集藝術家於一堂。令其從事於直接生產之事業。此外得各治其性所好之藝術乎。抑以無限之時間。充分之資財。授之才藝最優越者。使專其事乎。使此末一策而果行也。才藝先當受政府正式之檢閱。其檢閱也。果以何種名義行之乎。夫學會之制。果社會主義所能行者也。然今日之學會。僅能牢籠少數之思想家。藝術家。及著述家耳。學會之外。未嘗無奇材異能。或由天縱。或爲機緣所觸。而靈機突洩者。凡此皆自由展舒其天才者也。使藝術之發展。僅限於學會之一途。吾可斷之曰。幽趣之徑。閉塞殆盡。而萬百藝術。亦不能造乎優美之域矣。且事有不可不知者。卽藝術與人之思想。而欲獲佳果。不可不呼吸自由之空氣。蓋個人每發一種計劃。不能無徬徨猶豫之時。不能無旋繞變計之候。或遇阻而須鼓勇以攻其堅。或得樂而須兼程以致其力。如此更番廻繞。取舍奮鬥之中。乃得達

其最後之目的。凡此非有完全之自由。而能之乎。故自由者。今世一切工程之至要條件也。自由故。今世之工程。遂臻於豐富。亦以自由故。今世之藝術日進於無疆。夫今日所已發明之事物。固優矣。然謂已造其極。則殊未能。所待以改良者。尙不可勝計也。故以後仍當任藝術之士。自由舒展其天才。如秘密之當於理者。休憩之合於需要者。誇大心之不可少者。皆當函容之。而不可立苛法以阻抑之也。社會黨人。雖於宣言中。羅列其教育之政策。及拔擢才藝之方法。然吾不知彼等將以何種相宜之生活程度。授於此類特異之勞動家。以酬其庸乎。使社會黨人而忠於其黨綱也。必當念及此類特殊才藝之工人。亦與他種工人同。宜有一定之消費量。及一定之生產量。如消費任其自由。而無限量。生產任其所爲。而不規定。則於社會主義。爲擾亂秩序之舉。無可赦宥之罪惡也。社會黨人必不許之。然則社會黨之意志。而果堅決。法律而果公平。不得不舉一切勞動者。而整齊劃一之。雖從事於思想之創造家。美術家。亦不能有所優異。此不可諱者也。尙何勸誘才藝。拔擢才藝之可言。

以上所論。不過數端。然已足發明社會主義實行後。人類之生活狀況爲何如矣。若欲將新制度之種種變亂。種種流弊。刻畫盡致。非特立一論題不可。非將社會主義實行後。人類退化之實際地位。劇論之不可。閱者其毋訾吾之論調爲過激也。蓋從一種原理。而推論其必然發生之主要效果。正吾儕所當有爲之事。而不得訾爲過激者也。夫使社會主義之實際試驗。而有成也。固燦

爛矣。聳人聽聞矣。人將譽之爲一新羣衆之耳目者矣。然考之歷史。社會主義之試驗。已屢見不一見。未有不陷於悲慘之境。其所試驗之地方。恆遭危險。故與其見於事實。貽患於後人。曷若宣布其罪惡。俾人知所避乎。

又有一事。足爲吾論之左證者。嘗見社會黨人之有力者。定一社會法律草案。其草案之間。表示黨綱之擴充者甚夥。余今摘錄台斯李尼愛君所著「社會黨法典草案」中之語如下。第八百八十條。內閣每年當立一每人之農業生產細數。蓋是與消費量及對外貿易並其他種種用途。皆有關係者也。於各省區各殖民地之中。當折中歷年之生產量。預先支配各區生產之數。又當使今歲產量。與前數年相去不遠。預算確定後。當將預算表冊。致之各省區之長官。各省區之長官。亦用是法定各府之生產量。而以預算表冊。致各府長官。使之循是以進行焉。至貿易方法。則以第九百十三條規定之。其條如下。各府之產量。既定之後。大體不得更變。若時勢有變遷時。可爲部分之改革。各府之各種產物。受各府長官之督率。輸送於指定之工廠。貨棧。及貯藏所。務使自生產區域。達轉運區域。自轉運區域。達消費區域。道途減至至短。又有數條。其起句如下式者。各府長官。當研究之。當執行之。當建造之。當回復之。當分配之。等等語。而第九百四十條之文。則如下。工業之生產。由分布於法蘭西全國及他殖民地之大工廠擔任之。由是觀之。生活於此種制度之中。箇人之意見。已退居於閒散之地。惟長官之指揮。是從所謂發

明創造及進步均難於發生矣。此皆必然之理也。然而彼欲以社會主義改造世界者。皆不欲聞此言也。

台斯李尼愛之言曰。凡爲社會黨者。當犧牲其能力。造成未來之社會。余爲此言有年矣。然黨人之態度。至爲落寞。若無所動於中者。由是觀之。本黨之願力尙弱。且由是可證。距吾儕希望實現之期尙遠也。今日之社會黨。不過感情豐於理志。衝動踰於節制。破壞超於建設。議論多於事業。空想勝於實際之人。相合而成之一先鋒隊耳。斯其言誠確論也。然社會黨欲以其理想中之組織。予人類以理志節制建設實際。恐必不可能。卽能亦決不能較彼等所非議之紛亂制度（卽今日吾人之制度）爲優勝也。蓋彼等不能與吾儕以充分之自由。以發展意志與實行進步也。余海君召集諸青年於社會黨本部而告之曰。一黨之中。有科學與正理兩大根本者。其異日之偉大優美。殆無限量。其言果然也。然科學中之數門。與正理中之數端。雖足爲組織社會黨城市之助。而欲造成一真合人類心理。恒有進步之社會。正理科學之外。尤當佐以自由也。然而自由之精神。適非社會主義之所能有。

吾於是篇之首。曾言社會主義。亦不能畀吾儕以社會之安寧。蓋在此新標幟之下。吾儕仍有兩階級也。今試取社會法與草案讀之。知吾言之不謬矣。此草案之中。假設之公會委員會極多。蓋中央政府欲詳細確定其生產數。及其分配法。不得不借團體以施其權力。故團體中之職員。必

不隨社會黨所欲毀之。今世社會而俱滅之也。夫欲使全國之民。一方面。知已所當行之職務。一方面。知已所當收之利益。又使全國國民。皆知勞動爲人生應盡之任務。勞動之形式各異。而履行之忠心不可或變。使法蘭西全國國民。皆勤於職務。而無稍懈怠。則不得不創造一指揮監督之機關。此類機關。當遍布於全國。雖至小之區域。至遠之村落。均當設立也。此類機關。責任之重大。實不可思議。試以今日中央政府之各部觀之。而可知矣。今日中央各部所管之事。大概任民間自由經營。不加干涉。然已不勝其煩。將來社會黨機關。則一切自爲之。舉全國之活動力。而盡授於中央政府。使之分配焉。監察焉。而不容私人參預意見於其間。是使中央政府成爲一國之引擎及調節器也。其團體中職員之多。權力之大。爲何如。試取社會黨法典草案一讀。不難見總會及分會之繁多焉。蓋非是不足以支配全國。監察全國也。然定草案者。爲誘人信服計。已竭力刪減矣。若從社會主義實際之組織。而分析之。使全國國民之活動力盡入於彼所謂之軌道。勢不得不定一奇異可笑之結論。卽擔任預算。支配產物。監察勞動等等之職員。其數至少與勞動者當相等也。

由是言之。階級之制。仍不能不發生於社會組織之中也。然試瞑目思之。其時之情狀。爲若何。蓋團體中之職員。將坐立於勞動者之旁。從而監察之。督促之也。自勞動者方面觀之。此等人。爲其愛友耶。夫今日之工廠主人。其地位在工人之上。與工人之交誼。固甚疏闊。然究以同甘共苦心。

志共傾向於一目的。故彼此尚有真實之聯絡。不難成相愛之局面。蓋廠主與工人。固有利害相關之處也。至社會主義中發生之兩階級。則彼此無直接公共之利益。職員之與勞工。僅若道途間警卒之與行人。自有熟悉人類天性者觀之。此兩種人之互相非議。互相仇怨。自不難推測之也。夫處一機關之中。對於一切事項。均當預度之。監視之。此其人尙能爲慈祥愷悌者耶。使人類而未改造也。使尙無神妙奇幻之術以變化人之性質也。余敢斷勞動者對於此警卒式之職員。必不引爲好友也。

一千九百二十三年三月二十二日
於社會黨制度中。欲消除此項障礙。社會黨之法律家。當先設法改造人類。使人人忠於勞動。愛好和平。歡笑以迎此淨穉之監察人。有以可愛之辭令。以互相感動其鄰里。而後可耳。不然。彼所謂之極樂國。終難現於世上。而僅爲社會黨之夢想耳。蓋由此半數之國民。誘導彼之半數國民。然欣然勞動而不怨恨。斯真極樂國矣。然欲得此佳果。非預消人類原罪之惡。而改造之不可也。夫此豈人力之所能爲耶。故使不去此無謂之幻想。而猛進其社會黨之新計畫。便一一顯之於事實。則必分全國人民。爲互相仇視之兩階級。而人類亦不復有進步矣。至是而社會和平之幻夢。其亦可以醒乎。然而晚矣。且不特此也。社會主義之計畫。謂可使全國人民。皆成勞動之人。皆成生產之人。而以其理想之預算。所得斷語。至爲動聽。卽每日八小時之勞動。已過其量。而可減爲每人每日四小時。兩小時。或僅一小時半。然有國民之半數。處於監察地位。彼曾未計及之也。

使一爲提醒。則知其說之誑。而徒愚弄無識者耳。故吾儕不得不仍酌取歷來社會所由成立之根本與習慣。而不能一例推翻之也。

於此篇結束之前。余不得不再加一案語。卽吾頃所指摘之種種弊病。惟彰明顯著於純粹之社會黨組織中耳。若其組織用今日社會之習慣者。用社會黨所規定者。亦牛。則此類弊病。不至若是其顯著。蓋加以調和其弊。自不至趨於極端也。然混合之組織。不得謂爲真正社會主義之組織。不過取社會主義之原則。加以變遷。以迎合時勢耳。所赴之目的。雖同。而所取之途徑。則或迂或捷矣。夫社會黨種種之宣言。其一部分。皆根據於今日之社會而發生。故其包含之各點。皆今日社會所希望之進步也。至今日社會之組織。固不得謂之至善。然僅於紙上言改良之策。其事固甚易也。而要不能僅於紙上談之乎。故對於社會黨之宣言。與對與他種試驗同。當詳考其發生之由來。及其種種之弊病。自不難發現其有不便。如余所指摘於上者矣。

案語既定。吾乃得毅然加以結語曰。純粹之社會主義。不能與吾儕以自由。進步。及安寧也。然此三者固社會黨所揭以號召者也。而孰知其僞乎。至宗教問題。吾將於下期討論之。(未完)

駁伍廷芳之夢話

蒙古張雅各伯司鐸來稿

(問)在益世主日報。載有伍廷芳之夢話一篇。此話雖係達乎極點之怪誕。然人多是不問真假。不查邪正。惟眩於博士之盛名。而以言之一出於博士之口者。雖硃亦玉。卽達乎極點之怪誕。亦

將拳拳服膺而奉之為圭臬矣。可否據理明辨。以揭其妄。而免人之被其煽惑。答此篇夢話。本無明辨之價值。亦無排闥之必要。蓋凡稍具一線靈明之人。莫不笑其為深入睡鄉之謔語。亦鮮有不惜其有負博士之盛名也。益世主日報斷之以夢話。可謂一言以蔽之矣。由此以觀。似不必再為辨駁矣。然將此等博士之話。畧加分辨。抄錄示人。亦可以見凡不得天主真道之人。無論博學到何等程度。一提神靈生死之道。則不免如夢如醉之怪誕絕倫矣。此無他。未得天主真道之故也。誠為可歎。亦是可惜。因將此篇夢話抄錄。間以小字之批駁。是亦查教之一助也。

聯合通信社云。上海道德通神會。請伍廷芳博士。在海寧路新愛倫影戲院。演講生死之理。聽者

一千餘人之多。茲將是日演詞之意旨畧錄如下。今日道德通神會。請予演講。意在提醒眾人覺

悟。此道德通神會之原意也。欲提醒人覺悟。先當自己覺悟。且當按正理講。以確據證明。方能使人覺悟。今所提者。不惟無憑無證。且盡是反情逆理之夢話。何能使人醒而覺悟。四十五

年前。先師收一俄國女子為徒。先師之姓名不擬。女子之來歷不講。其所教道理之根由。與立會勸人之本領。更一字不曾道及。如何能令人資服。先師示云。今日世

界人類。均向形質實事上。用心者居多。寶愛錢財。鄙棄道德。懵然不知身外更有身。人身有靈魂。二者合為一人。此

乃理之正。亦事之確者也。若謂身外有身。請問此身外之身。是誰之身。是他人。是自已。如謂他人之身。則非我矣。若云自己之身。則我非一人矣。杜撰之謬。莫此為甚。世界外更有世界。有地獄。此乃實

善罰惡之定理。亦為天主默啟之實事。若謂鬼神之道見人外更有鬼神。邪正理考皇上帝更有天帝。以天帝為造化

是若妄指為受。故命此女。前往美國紐約。何獨命既以勸世。自任其道。自當超諸世人。之上。請問其道。來自何源。有何確據。

然巴氏未曾到美。無人認識。前並未提巴氏一字。茲則突

理如不正。故從命而往。及抵美後。遇一美國人名阿而革者。乃一將官及法律博士也。二人相睹

如故。此等假捏虛造。乃立邪教傳假道與夫弄戲法者。同心同德。著書立說。而說通神之道德。其私編杜撰。自不得

不與此篇夢話。其時信之者殊少。多以妄誕目之。今時之明人少。以妄誕目之者皆係妄誕之人也。彼等殊不介意。繼往印

度馬省。設立道德通神會。總部務者三十餘年。為會務服役不怠。勤怠惟在其體質之優劣。成效之美惡

與夫證據之有。迄今此會傳入我國。誠有實益於國人心身者也。實益之誠有與否。不在空言而在實驗。請

對查對驗看何者。誠有益於國人之心身。近觀吾人。亦皆以目前物質為心。無所信仰。置仁義道德於不問。而信身後至公

之永賞。永罰者不。故以二千餘年。儒釋佛老之教。一切視若迂腐之論。以致上下交征。有危祖國。此

個人個性各隨所好。而編之人。教視若迂腐。有。夫仙師維何。即仙人也。處無暇再辨。惟堂堂博士。竟認一誕妄至極

危祖國。此乃理之自然。亦事之不得不然者也。衆人必駭為妄誕。但請列位聽我講來。一面有衆人。一面有一人。衆人皆駭

之幻仙。為師無怪其夢話。若是之。衆人必駭為妄誕。但請列位聽我講來。為妄誕者請聽一人之講。果此一人

獨智而舉世皆愚乎。何不自量之甚也。有願聽其。天地之初。人之魂。是由上帝分下來。先成爲草木。由草

木之魂。而爲小生物。復由小生物。而成禽獸。由禽獸之魂。而成野人。萬物主宰。而即吾教所稱之天主

矣。夫天主者。乃完全獨立之神體。而非生就為配形質。而為不完全之魂體也。人魂何能由上帝分來。此其謬一。無論神

論說 駭伍廷芳之夢話

上帝是人物之魂即上帝之魂也潔清之極莫此為甚此其謬三且以人物與造物主共一魂此不惟將有靈之人性等於無靈之草木禽獸而大辱吾人性更將至尊之造物主等於至賤之草木禽獸而極端辱慢之此其謬四有此四大謬而與聖教所信自無中而以天主之全能造化天地神野人維何即今日斐洲未開化之民其性只知食色爭鬪人萬物之大道互相比較孰孰孰非自能辨明

與禽獸無異。與禽獸無異即是禽獸何又稱人何矛盾之甚而罵人之毒也且夫野人者亦惟是未受文明之教化而何謂遍查斐洲之歸聖教而被教化者其文明之程度與天下之進化人何別請伍博千一睜其眼可也

死後其魂再入進化之人身。此人之魂入彼人之身是乃轉生進化與否不在魂之出入何人惟在教化之有無良善古書所謂惟狂克念作聖並用夏變夷等進化豈皆因其魂死後再入進化人之身而後進化哉何弗思之甚也

世復一世。復至幾世在世間磨練經歷辛苦。其魂在野人不能磨練不能經歷世苦乎

且今世男人之魂來世要做女人使其知育生子女之痛苦女子

又必作男子使其知世界之艱難。捏造之怪莫此為甚拂性之乖達乎極點母乃此即為博士之言論自由乎且情是將一切辨別是非邪正之準則基礎根本毀之矣何

能與之分辨若是之刺謬絕倫惟有曰吾未如之何也已迨至數十百世或數千世使其飽受經歷乃能看

破世情不求名利而知作惡不樂為善最樂之真理。時時眼見之絞斬牢獄一死即隨之地獄永火尚難勸

歷乃能使人看破世情不求名利乎况所捏造之真理

人有三體。人有靈魂有肉身此不獨為天主默啟之真理亦乃並未指清更未證明何能取信如此勸世世能勸乎

人有二體而非三體也三體之謬乃憑空妄造反情逆理並違天下

一為凡體即肉體人死化為灰土二為思想體是由人之思想而成。思想乃人靈體之作用非落實之體質也作用萬不能成體

三為情慾體。情慾乃人性因有所感而動者也是情慾

成質此乃原理之定而不可移者也思想如何能另成一體

者亦非落實之體質乃性質之感動也情

慾之不能另成一體舉思想之理相同是以不必再論惟惜彼身負博士之英名者而並此體質作用

奧夫根性之感動亦不知辨豈不有負於博士之英名即不識一丁之草野亦不至若是之混沌也

情慾思想乃人

之大敵。為愁魔。為惡念。思想情慾乃性體之作用。感動可善可惡。用於善則善。用於惡則惡。成大敵。愁魔惡念。故修

養。以止惡念為第一要着。今我再回講人的本來。苟非得天主真道。就是講千回萬回。也出不了這一回大夢的範圍。此種人將來成仙

者多。此種人是何種人。前既未分種類。今則突言此種。此即是經歷數十百世。洞明為人之幻境。以經歷數十百世以後。方

能洞明之幻。境何能勸世。內修其心。何修為一全人。何謂全人。內修其魂。二樣內修。有何分別。使能出入自由。（通神學亦有教此

修練之法）然後魂離其身。魂乃人之一分。與身結合。方為全人。方成活人。一與身分人。即不全。並且必死。何能出

也。且魂之出入。離身乃反情逆理之藝術也。而修心修魂。乃正心清魂之道德也。何可以藝術與道德混合。巴氏與阿而革法律博士。初見如舊交。想是生前舊

識。想是即是乎。伍博士。可想是前生舊識。他人亦可想是前日之密交。想是前生之舊識者。乃極反情理之妄造也。想是前日之密交者。乃立邪教之慣技也。男女相遇。見如舊交。伍博士。想是奇遇。他人豈不能想是。詭遇乎。以此論道。何足

掛。故中國之婚者。夫妻多失愛。反目。乃至娶妾。有等富家子。喜納妓女。妓女貌遜其妻。而反寵愛

非常。此即是前緣。妻妾之愛憎。其緣極雜。不專在貌。謂此即是前緣者。其弊大甚於舉一漏萬者矣。蓋舉一漏萬。尚

先愛而後憎者。亦有先憎而後愛者。甚且有忽愛忽憎者。此亦是前緣乎。請伍博士。並信斯道者。明白答復。其理即佛所謂輪迴因果。輪迴因果。俗名轉生。見（邪正理考）等書。通神會考

究最詳。吾人之所以得明道者。其法惟一。按正理研究。一靠天主。默啟此外。再無明道之法。伍某亦頗知我之

前生。其然豈其然乎。請伍博士。欺罔他教之人。可也。若欺得天主。真道之天主。教縱我前生亦是亞洲人。身化後

百餘年。再來投入此世做人。按伍博士之演講。人是由草木小生物。禽獸野人。而成進化之人。伍士。既頗知己之

異之野人何竟爾爾爾爾只說個亞洲人不料伍博士欺人之技技止此耳。此理具有專書。未得天主之真道而論道書愈專。則理愈迷此乃定而不可疑者也。予僅畧陳梗概而已。畧陳梗概已如是之謊謬。絕倫若再詳論更將何如。我年青時亦不信鬼神。不信有神有鬼亦為相反。嘗與二友約。如有一人先死。須來報於未死者。知後友先死。我數年未夢見。

按天主所默啟的道理人一死即受審判審判之後善者升天堂惡者下地獄有小過而非純善者暫入煉獄後升天堂。此三處皆與斯世隔絕已死之人非得天主特許決不能與世人來往通情與之相約何其妄也。俟其託夢何其偽也。及第二友亦然。及百千萬。亦莫不然。我確信人死果如燈滅。因未夢見而遂確信是伍博士確信之準則惟憑一夢而已宜乎報章稱之為夢話也。夫夢話之出於野睡者之口固無足怪若出於博士勸世之口而發於對衆演講之際則為無名可名之怪誕矣。嗟乎博士及入此會。方

查明鬼神果有的。又在美國時與鬼同拍照。見有三鬼立吾身後。一為前英國公使。一為美國人。一為中國帶小帽者。我不知其為何人。此照尚在。既已查明何不將鬼神之來歷性質分類逐一講明。何竟如是之混雜不清也。既見三鬼又言三人究竟鬼是人

罵人為畜其辱已極稱人為鬼更當何如與鬼同立是與鬼參也。再加一友之死妻是又與鬼為伍矣。不與人為伍而與鬼為伍何伍博士之異於人也。通神會而與鬼為伍是通神手是伍鬼乎。又一次我往一處。如中國關亡。我與一友之死妻交談。關亡乃巫覡之邪法甚不合理。惟官界中有關提關傳等名目無非以官權

必須移於所提所傳者之上司而請其以官權命之。逼之亦難免。十關九空試問亡魂之本管上司為誰。巫覡何能以關文移之。何敢以關文移之。如此而信其關亡也不亦愚之至乎。以正理考之縱或有與伍博士交談者亦斷非友人之死妻也。定係欺人之惡鬼也。所謂同類。與友妻談而信鬼神是以人為鬼神也。前既將上帝人物混成一

相求同氣相應者其斯之謂歟。方信真有鬼神。種今又將人神鬼合成一類。看這一位博士之智囊清楚不清楚。鬼神之理。通神學之主要科也。以鬼神之理為主要科此本可嘉然不依其法則終不得其門而入其法維何。即按正理確據查明鬼神所默啟之事理是也。天下之事理無窮而吾人之聰明有限。事理之中有能知者有不能知者。能知者可盡人力研究而求知之。其不能知者則惟有靠真神之默啟方能知之。鬼神之事理乃

人按己力決不能知者也。彼決非通真神而反通惡鬼之會。何能通此大過人力之學。是名為通神學之主要科者。實則迷

人術之主要綱也。默啟之道不能多講見(邪正理考)等書。此會之大宗旨有二。一為合天下為一家。不分種族。二以真理助人羣

之進步。三是為發助前人所不明之秘理。此篇夢話即其所發助之秘理乎。以斯三者為大宗旨固非不善然

道理權柄而能使之合為一家。不分種族。有何出乎人羣之真理而能助人羣之進步。有何超過前人之秘理而能發助前

人之所不明。請就其後段所誇會遍天下。多至八千餘處。據實確查。有無絲毫之成效。何竟只知空言之易。而不思其實行

之難也。惟獨天主教不恃人力。惟靠天主確信其默啟之真道。認天主為萬民之公父。天下之人皆為此惟一之父。子女

彼此皆為同胞。所以真能合為一家。不分種族。以確實至極之憑據證明本性超性之真理。所以真能助人羣之進步。以天

主默啟之妙理。補人本性之所不及。所以真能發助前人所不明之秘理。請自查自考。自試自驗。則將自明矣。鬼神輪迴因果。是天下之秘理也。社會最當研究之

此三項固當研究。然當按正理確據研究。而不當如此篇夢話之怪誕刺謬也。若夫天主教則不惟此三項。諸凡一切有關

係之事理。莫不研究精確。請多閱天主教之書籍。多聽天主教之道理。而平心審之。則一切要道無不了然於方寸矣。謂予

不信請嘗試之。僅就因果而言。如我救人一命。彼雖不報我於今生。亦報我於來世。如人借我一百元。我

雖今世不還。而來世亦要還。賞罰之權操於天主。為善得賞。作惡受罰。此乃最合理之因果。亦為天主默啟之確事

還離命。彼報執逼我還無憑無稽。尤奇異者。一人所言所行。空中皆有影。如攝映留聲機器一樣。今

日我伍某於此演說。空中亦必有影。夫必者定辭也。請伍博士捫心自問。有何定據。果真確信已影之定。將留於

無理可辨。無言能服。惟任與彼一。所以中國真圓光。可於事後理前事。圓光乃釋氏以鏡以紙。迷人之咒術。然此

同怪到極處之人。自由信之可也。異者伍博士謹避一切光明正大之事理。而專攻乎諸般陰險詭譎之邪術。孰料鼎鼎伍君之特長。竟在此耶。故人死後。而一生之作。為復現於前。見善者則喜。惡

者則悲。此是死後景况。亦是因果。此項憑已臆說所編造之一喜一悲。即可與人生之善惡。世界之因果有

論說... 駁伍廷芳之夢話

二。一是死後。及來世之報。一是此身現世之報。今舉一事證之。美國有夫婦二人。其夫酗酒回家。二人人口角。斯時兒哭不休。婦哺以乳。次日兒死。求醫來視。醫亦不知死於何症。照美國法律。死者必要醫士證據。方可出柩。醫士只有出一張急症憑據紙了事。第二年復生一子。又復因夫醉而怒於大怒時哺乳。俄而兒亦死。醫士此次則細細查問該婦是日之所為。婦云。於大怒時哺乳。及一時兒死。醫士乃將兒剖割。細驗之。見其胃內之乳。現出藍色。由此而知人之大怒。可立見將血變為毒質。此現報之說也。故人作事。足以死人。良心不可不存。和平不可不講。作事固足以死人。然非獨作惡事。即作善事亦非不足以死人也。即如作一切忠孝節義等事。不足以死人。乎足以死人之作。為何足舉為現報之證據。且此所捏造之現報。是報父乎。是報母乎。是報子乎。論作足以死人之事。則父為首。母次之。子全無何為不死。二親而死。兩子父造。因于食果因果之不平。莫此為甚。捏造此等反公背義之報應。即足勸世乎。今先師命此數西人來中國。設立此會。無乃會之一設立。自西人則雖徒亦玉乎。若天主教則惟考其理之真假。邪正不問其人。來自東西南北。將來譯出中文。請眾位悉心研究之。此總會。在印度馬省。會遍天下。多至八千餘處。云云。八千餘處。無甚關係。任其自夢。自想。自說。自道。可也。眾位如欲悉心研究。請勿偏聽一面之詞。而肯兼聽兩面之理。古人有言。兼聽則明。偏聽則暗。請將通神之理。與天主教之理。逐條逐件。對校對勘。查其確據。考其理由。務將此邪正真假四字了然於方寸。不致同入於大夢之鄉。焉則幸矣。

傳記 萬國聖體大會統表

師鴻譯

去年五月間。羅瑪開萬國聖體大會。其人數之眾。禮儀之盛。已記去年本雜誌中。惟此乃係第二十六次大會。前乎此者。尚有二十五次。茲為列表於下。並為記其梗概。

第一次大會。開於一千八百八十一年之六月二十八二十九三十等日。地址在里爾。Lille (法國)。時值剛勃來 Cambrai 主教出缺。由里大 Lydda 主教蒙尼愛公 Mgr Monnier 監督。行祈禱會及學術會。作信德公共之表示。議定以後大會中應行之禮制。

第二次大會。開於一千八百八十二年之九月十三日至十七日。地址在亞味濃。Avignon 本城總主教哈斯蘭公 Mgr Hasley 監督。審查法國聖體中諸大聖跡。

第三次聖體大會。開於一千八百八十三年之六月五日至十日。地址在里愛巨。Liège (比國)。剛勃來 Cambrai 總主教兼聖體大會常駐委員會會長 Mgr Duquesnay 杜革難公監督。來與迎聖體禮者甚眾。其他不計外。專開車以運之者。計五十三列車。比國全國有作教友代表以蒞會者。計數千人。

第四次大會。開於一千八百八十五年之九月九日至十三日。地址在勿利蒲爾才。Fribourg (瑞士)。落桑納及日內瓦。Lansanne et Genève 主教兼常駐委員會會長 Mgr Mermillod 梅米耀公監督。此次與會者之眾。及因監督熱切之演說。而四萬餘人同心矢忠於耶穌之事。實足記諸史冊。以垂不朽。

第五次大會。開於一千八百八十六年之六月二十日至二十五日。地址在都羅斯。Toulouse 本城總主教樞機臺斯潑來。Em. Card. Desprez 公監督。雖被政府中內閣總理蓋勃來。M Goblet

阻撓。仍能於聖舍爾嫩 Saint-Sernin 行輝煌之大典。且於露德閉會時。與禮者三萬餘人。
第六次大會。開於一千八百八十八年之七月二日至七日。地址在巴黎。Paris 梅米耀公監督。司鐸蒙撒來 Monsabre 演說。司鐸善辭令。極言耶穌基督當王於社會中。巴黎總主教利夏公 Mgr Richard 將素忠於天主而今已回心之法國。奉獻於聖心。

第七次大會。開於一千八百九十年之八月十六至二十一日。地址在盎物爾 Anvers (比國) 瑪利納 Malines 總主教兼比國宗主教樞機螯申 Goossens 公監督。該處聖堂之華麗。迎聖體之盛況。追念聖諾爾倍爾德 St. Norbert 之遺跡。及保護聖體之事工。皆爲此會之特色。

第八次大會。開於一千八百九十三年之五月十四日至二十一日。地址在日路撒倫 Reims 冷斯總主教兼聖座欽使樞機耶熱尼安公 Langenieux 監督。東西兩方合於一堂。各行其教禮。於建立聖體堂內。並加爾瓦畧城中。研究兩方教會合併事。並合行祈禱。爲此合併之希望。皆舉舉大舉也。又會中有教宗欽使。此乃第一次。

第九次大會。開於一千八百九十四年之七月二十五日至二十九日。地址在冷斯。本城主教耶熱尼安公監督。繼續上次會議。討論東方聖教歸併事。又研究法國自格老未斯 Clovis 以來之傳教事業。閉會時。共朝十字軍首領教宗烏爾朋第二 Urban II 之誕生地。

第十次大會。開於一千八百九十七年之九月二十日至二十四日。地址在巴來毛尼 Paray-le-

Monial 奧登·Autun 主教樞機潘勞公 Perraud 監督考論耶穌聖心道理。並虔行祈禱聖心之功於此聖心發現之地。

第十一次大會。開於一千八百九十八年之七月十三日至十七日。地址在勃呂克衰·Bruxelles (比京) 瑪利納總主教樞機螫申公及教宗良第十三之欽使樞機伐奴·瓦利公 Vannutelli 監督。此次預備周詳。禮儀隆盛。比國各城委員皆至。效果絕佳。

第十二次大會。開於一千八百九十九年之八月七日至十一日。地址在露德·冷斯。總主教兼聖座欽使耶熱尼安公監督。因十年來聖體治療者甚多。故來聚於此無玷聖母山下者愈眾。

第十三次大會。開於一千九百年之九月四日至九日。地址在盎熱而·Angers 本城主教呂慕公·Mgr Rumeau 監督會員之眾。禮儀之盛。實足稱此聖城。大舉聖體游行會。行閉幕禮於迂而默堂·Uzès 中。

第十四次大會。開於一千九百零二年之九月三日至七日。地址在那慕耳·Namur (比國) 瑪利納主教螫申公監督。因前次在比國大會之應響。此次尤形熱鬧。

第十五次大會。開於一千九百零四年之七月二十日至二十四日。地址在昂波利姆·Angoulême 盎柯來末·鮑爾道總主教樞機雷高·Lecocq 公監督。法國西南境教友來會者甚眾。大顯信德之表。

第十六次大會。開於一千九百零五年之六月一日至四日。地址在羅瑪。教宗代表樞機雷比奇·

公 Espigini 監督會務由教宗降福。教宗庇護第十親行彌撒。並親捧聖體游行於伯多祿大堂中。用全副儀仗。滿堂飾綵。

第十七次大會。開於一千九百零六年之八月十五日至十九日。地址在多爾納。Tournai (比國)。教宗欽使樞機伐奴。丕利公監督。會中甚形熱心。自此會中有教宗欽使視爲慣例。會中又討論日日領聖體之論。由教宗新頒發者。

第十八次大會。開於一千九百零七年之八月六日至十一日。地址在梅斯。Metz (勞來納) 宗座欽使樞機伐奴。丕利公監督。大會之預備甚好。分作德法兩組。效果絕佳。

第十九次大會。開於一千九百零八年之九月九日至十三日。地址在倫敦 (英京) 教宗欽使伐奴。丕利公監督。大顯信德之得勝於誓反教中。大行閉幕盛禮。雖誓反教內閣雅基 Asquith 欲阻之。然未有效。

第二十次大會。開於一千九百零九年之八月四日至十一日。地址在高勞元。Cologne (德國) 宗座欽使伐奴。丕利公監督。作學術聚議。內多各方言語不同之人。迎聖體者有七萬人之多。欽使於萊茵河。三三之上時。其衛隊之盛。殊壯觀也。

第二十一次大會。開於一千九百零十年之九月七日至十一日。地址在蒙脫來亞。Montreal (北美加那大) 宗座欽使伐奴。丕利公監督。加那大及美國教友之熱心。大見活動。加那大政府之

善意。大可記念。及早初領聖體之諭。在此宣布。而促爲實行。

第二十二次大會。開於一千九百十一年之六月廿二日至七月一日。地址在瑪特利。Madrid(班京)。乃來奪。Toledo 總主教兼教宗欽使樞機亞奇耳。Aguirre 公監督。班之君王。朝臣。軍隊。及其齊民。同行迎聖體禮。歡咏耶穌於聖體內。卒行閉幕禮於哀斯居里亞王宮。Escorial

第二十三次大會。開於一千九百十二年之九月十一日至十五日。地址在維也納。Vienna(奧京)。教宗欽使樞機王勞松。Van Rossum 公監督。奧國老皇及衣燕尾服之大員。軍裝之軍隊。匈牙利之君臣及一切齊民皆與盛禮。末日雖遇雨。然護從聖體者不減其數。

第二十四次大會。開於一千九百十三年之四月二十三日至二十七日。地址在瑪耳脫。Malto(英屬斐洲)。教宗欽使樞機歡辣。Ferrata 公監督。該處雖僅係弱小國民。然有同心合意之信德。以光榮基利斯督。極稱頌之於已所聚之團體中。

第二十五次大會。開於一千九百十四年之七月二十二日至二十六日。地址在露德。宗座欽使樞機格辣尼。Grainio di Belmonte 公監督。值如庇來翁大赦之期。是會亦堪稱爲其餘諸大會之榮冕及極峯者也。

按以上大會凡二十五次。在法國者十次。在比國者五次。在德國者并勞來。納。計算二次。在英國者并瑪耳脫。計算二次。在瑞士。意。班。奧。亞洲之土耳其。北美之加那大者。各一次。

文苑 老農

問天

家有牛頃負郭田。弄孫抱子度殘年。但無門外催租吏。卽是人間極樂天。客到自裁畦畔薤。情閒獨釣澗中鮮。莫言世上興亡事。且掃蒼苔枕石眠。

感懷

李學松

登樓王粲暗傷悲。客邸那堪聞子規。一片鄉心何處達。閑來沽酒破愁眉。茅店雞聲月影斜。一枝秃筆走天涯。阿儂心事誰曾識。醉臥花陰卽是家。愧吾無方入世難。侯門不敢強交歡。書生淡泊原素志。贏得慈親膝下安。破碎河山風雨多。子雲（終軍字）弱冠悔蹉跎。女兒不管興亡事。酒綠燈紅猶放歌。萋萋芳草杏花天。眺盡平蕪憶謫仙。忍讀埋香塚下字。可堪回首話當年。奔走風塵亦自傷。悲歡離合太荒唐。人間煩惱都嘗遍。祇合名山學楚狂。狂歌縱酒笑吾癡。且喜開城囑護持。壯志銷沉豪氣盡。挑燈夜雨賦新詩。

課藝 松柏後凋說

徐灝公學 中學一 韋旦生

草木有本性。枯萎有定時。春華而秋實。經冬而凋落。此其常也。獨有松柏。幹老而彌勁。枝堅而青蒼。其節高。其操嚴。其質固。其性貞。獨立孤行。抗風敵雪。以視彼桃李之華。蒲柳之姿。當春而榮。未秋而凋零者。不可同日語矣。松耶柏耶。其君子耶。不尙浮華。獨標勁節。勵百年不死之操。羞與草

木同腐。冰天雪地。而其色青青。大壑空山。而孤芳自賞。嗚呼。不有疾風。焉知勁草。不經板蕩。安識忠臣。彼成湯。聘伊尹於莘野。文王載尙父於渭濱。先主顧草廬而得孔明。符堅因婆樓而得王猛。此識松柏於春夏時也。屈原作離騷而死。賈誼弔湘水而亡。此失松柏於春夏時也。岳武穆。智將也。必有秦檜之奸。而後顯其忠。方孝孺。文臣也。必有燕王之亂。而後見其節。斯數人者。忠義之性。本於天生。然必於國破家亡。千鈞一髮之際。人始見之。亦如松柏之後凋。必待歲寒而後知耳。至於孔光馮道輩。生則榮焉。沒則已矣。猶如桃李之邀寵於一時。而不能經霜雪之摧折也。嗟乎。今世之士。其能抱狷介之操。秉忠義之性。如松柏者。未嘗無人。惜少如湯文之卓識者。拔擢於春夏之交。乃至楨幹奇材。泥塗終老。如屈賈之抑鬱而死。可不痛哉。可不悲哉。

元旦省親說

徐灑公學
高小三 沈宗濂

父母無不愛其子者。子無不愛其父母者。既曰愛之。何不常依膝下。永日承歡。父母行煦嫗之仁。人子遂瞻依之樂。而必送之入校。日坐書城。不幾嘆家庭骨肉。會少離多乎。然而不然者。蓋君子務知遠大。達人。不爲姑息。爲兒子終身大計。父母以督令勤學爲愛。爲父母樹立家聲。人子以入校勤學爲孝。固不暇顧目前區區聚散之末節。而其愛情之所蘊結。已仁之至而義之極矣。惟白雲親舍。人孰無情。陟彼岵兮。陟彼屺兮。午夜拋書。椿萱無恙。必有牽遊子之心。而縈繞夢魂者。故時逢令節。奔赴膝前。一視雙親顏色。亦仁之至而義之極也。况元旦爲履端首祚。古人至是日而

朝覲宮廷。迷信者至是日而燒香點燭。吾儕固不拘拘俗例。爲無益之舉動。而親朋畢集。樂情話之纏綿。學績優良。受棗梨之犒賞。融融洩洩。樂此一宵。至明日而負書入校。仍理故業。學不礙於愛。愛不礙於學。又仁之至而義之極也。

說雞

徐匯公學
高小一 胡梅林

禽之類以鳳爲長。然鳳之爲物。非特不能參畜。亦且不易得見。可參畜而爲人利用者。莫雞若也。夫雞六畜中之小物也。惟能司晨而警眾。故亦得繁生於世。人當迷睡之時。往往神志頹然。無奮進之氣。聞雞鳴一聲。則猛醒而起。精神煥發焉。則雞之有益於人大矣。昔孟嘗君過函谷而脫秦難。全恃乎雞鳴之力。祖逖聞雞而起舞。卒爲一世英豪。孟軻論舜蹠之分。亦決之於雞鳴而起之時。由此觀之。雞之貴雖不若鳳。而其鳴誠足以假助英雄。激勵豪傑。卽爲聖賢爲盜賊之分途。亦均聞其一鳴而別也。吾儕安可以其翩翩禽羽之屬。無鵬舉千里之志。無鶴飛冲天之能。而作等閒看哉。

說林

長篇社
會小說

不值一文 (十一續) 魯意高勞瑪司鐸原著 悲秋譯意

第十二回 動柔腸飲泣吞聲

話說在班國西北邊境。臨着大西洋的地方。有一個披霞峪。背山面水。形勢天生。樹木繁蔭。幽然成趣。每當春夏之交。山明水秀。萬卉爭妍。那班好遊的英俄人民。都成羣結隊而來。從事登臨。流

連忘返。車水馬龍。大有山陰道上。應接不暇的景像。該地的人民。都依山結舍。傍水安廬。別有一牛宗天然生趣。離披霞峪。不上三里路。有一個小小的莊子。叫做茉莉村。住着好幾個六戶人家。大都是名門望族。隱居在那裡。不求聞達的。既免了世俗的應酬。又可以養性怡神。野鶴閒雲。超然物外。真個逍遙自在。

在這莊子的西邊。有一個宅子。三面環着一色水磨紅磚的矮牆。後面背着大海。前面裝着兩扇綠油漆的鐵柵門。雕着精緻的花紋。鍍着輝煌的金飾。走進門去。橫着一條黃沙大路。迎面有一座假山。奇峯怪石。巧奪天工。上面攀着無數的紫藤絳草。沿着沙路。遠過翠屏。就望見一座灰色水泥二層樓的大屋。四週圍着四時不謝的花。八節長生的草。臨門砌有七級白玉式的階石。拾級而登。走進中堂。看見諸般陳設。萬分雅緻。清潔無塵。中間放着一張鏤紋刻花的柚木長桌。遮着一幅細毛織成的土耳其古式臺毯。桌上放着一個尺半高。殊沙色的中國膽瓶。墊着一個紅木三足架。插着幾枝新鮮臘梅花。兩邊的牆壁上。滿掛着羅瑪的古畫。下面一長排。都是放着沙發皮椅。正中牆上。供着一幀聖母全身像。頭戴十二金星。腳踏青雲明月。聖手輕展。慈目微開。好像願意把普世人民抱入懷中的一般。正所謂天上母皇。人間主保。使人望見了。不知不覺的發出愛慕的心思來。在聖像的上面。從平頂上垂下一頂淺藍色絲邊金線的翠蓋。益顯得巍巍體面了。聖像的下面。擺了一只長檯。檯上放着一對銀子打成的天神像。手中捧着五龍取水的燭

臺長檯中間有一個水晶盤。陳着一架高大珊瑚。兩旁還有兩個大花瓶。爲裝鮮花用的。聖像兩邊。嵌着兩個半窗。都是花玻璃砌成的。靠着半窗。一面是一只金鋼百音的鋼琴。一面是一只烏漆金線的風琴。其餘閱書室。散心臥房等等。各有各的裝飾。這裡也不必細述了。正屋兩邊。各有平房一所。一面是廚房及傭人住所。一面是喂養牲口及收存各種車子的地方。這樣的一個宅子。諸君可知道誰是他的主人呢。原來就是那位費蘭蕊侯爵夫人。夫人自小生長在侯門府第。非常的稱心足意。不料嫁了個丈夫田浩然。終日喝酒鬧事。不務上進。夫人起先還是好言好語的勸他。後來祇是勸不醒。夫人也灰了心了。生下一個兒子。二十歲上死了。幸得早已成親。那媳婦已經有了身孕。滿望他生下一男半女。大家守着過活。不料那媳婦青年喪耦。心中非常悲痛。等到產下了一個女兒。他就一命嗚呼。隨着他丈夫去了。費蘭蕊夫人痛子哭媳。說不盡其中苦楚。看看他丈夫還是游手好閒。不知醒悟。於是決意與他分居。守着自己數百萬嫁資。搬到披霞峪。蓋上一所房子。倒覺得清靜自在。現在孫女兒已經六歲了。終日除了讀書之外。與他打趣解悶。很是機靈。夫人也活寶貝似的。非常喜歡他。所以那時候過的很快活。後來安隸華侯爵夫人聽說披霞峪清淨。也想在那裡蓋一座房子。搬家前去。費蘭蕊聽得了這個消息。就勸他不必另起爐灶。叫他搬到自己家裡來住。因爲他們母孫兩人住了這一所宅子。正覺得冷靜。少一個伴兒。倘使表姨姊妹大家住在一處。既少了煩雜。又免了冷靜。并且同病相憐。彼此

可以慰藉慰藉。真所謂一舉而兩得的了。安隸華侯爵夫人自然喜歡答應。於是二人就在一塊兒住。並且情投意合。比同胞的親姊妹。還要親熱些。雖然一個住在上面。一個住在下面。但是食則同桌。出則同行。差不多形影不離的了。

且說一天早上。二人望罷了彌撒回來。看見桌子上放着三封書信。都是從巴黎寄來的。兩封寫着費蘭蕊侯爵夫人手展。一封寫着安隸華侯爵夫人惠披。安隸華夫人一看那信面上寫的。不覺心頭撲撲的亂跳。那白白的臉上。霎時間紫漲了起來。牙齒咬着嘴唇。呆呆的定着眼睛不動了。等了一會。那眼睛裡面的淚珠兒。不知不覺的吊了下來。伸出那隻纖纖玉手。顫顫的將信拿了起來。一步一跛的走上樓去。進了自己的房間。迎面瞧見一尊慈善的聖母聖像。隨即倒身地下。嗚嗚的哭起來了。一時萬種悲愁。十分盼望。一齊湧上心來。不知道是痛是癢。辨不出是悲是喜。原來安隸華夫人自從與談嘉穀離婚以後。終日傷心飲泣。一面怨嘉穀毫無情義。一面歎自己時運不齊。一看見自己的兒子。就想着他的父親。十年以來。一個三十多歲美麗絕倫的女子。被那精神上的痛苦。消磨的骨瘦如柴。面白似紙。慧目無神。黛眉失翠。真是可憐得很。滿望嘉穀時過境遷。回心轉意。大家復歸於好。不料蹙損春山。望穿秋水。也沒有見片書隻字。後來連人都不知道那裡去了。今日忽地裡來了一封信。一見字跡。就知道是嘉穀的手筆。可是破鏡重圓的喜信呢。還是途窮自盡的絕命書呢。真使他拆又不是。恐怕其中寫着永訣的話。那麼連一線

的盼望都斷絕了。不拆又不是。萬一是天良發現。翻然醒悟過來的話。一不答覆。就使他失望了。鑄成大錯。真是左右爲難。於是跪在聖母像前。哀哀的哭泣。默默的祈禱。他說道。聖母。我慈母。我現在神昏意亂。不能再受打擊了。這信裡頭。萬一是個惡耗。求你慈悲的聖手扶助我一下。使我勉承天主聖父的旨意。不要稱我自己的私願。若是內中寫着夫婦重諧的喜信。那麼我現在預先感謝聖母。垂允了我十年以來的祈求。將來定當格外的熱心愛主。來報答這樣的洪恩。安。隸。華。這樣的懇懇切切。祈求了聖母。慢慢的撐起來。坐在旁邊的一張皮椅上。要開那封信。不知什麼緣故。那隻手祇是顫顫的抖個不住。於是重新定了一會神。念了一遍天主經。念到爾免吾債。如我亦免負我債者。覺着心中寬慰了好些。於是慢慢的拆開信封。抽出信箋。這時候。心窩裡好似有七八個小鹿。撲撲的撞個不住。安。隸。華。夫人壹志凝神念下去。不料念不上四五行。就念不出口了。那眼淚好似斷線的珍珠。紛紛的吊下來。幾乎將手中的信都滴濕了。忙掏出絹帕。一面拭淚。一面看下去。看到末後三四行。真忍不住。看不下去了。捧着面。又嗚咽痛哭起來。拿從前惱恨的心。一裏兒拋在大西洋中去了。那懊悔的心。憐惜的心。都從那十年鬱結的愛情當中發出來。所以反而自怨自恨的傷心起來了。哭了一回。重新拿起信來。再望下去看。看到明晨首途來

峪當面請罪。幸勿見拒。賜以顏色。安隸華夫人不覺呆了。芳心脈脈。不知如何是好。出了一回神。想不出一個主意。於是對着鏡子。整了整頭髮。但見兩目通紅。微微的腫了起來。但是這時候。也顧不得了。拿着信。立即跑下樓去。看見他表姐費蘭蕊夫人。還坐在那正室裡。他就坐在夫人旁邊的椅子上。拿信遞給夫人的手裡道。你瞧瞧罷。此時費蘭蕊夫人已經把田浩然和舒方圓。司鐸的兩封信都看過了。所以對於談嘉穀的詭計。完全知道。現在看見他表妹的情形。似乎被那花言巧語打動。落入圈套裡去了。但是不作聲。裝作不知似的。不過心裡也覺得非常的難受。展開那信。從頭至尾的細細瞧了一遍。那安隸華夫人默默無言。坐在他旁邊。聽他的回話。費蘭蕊夫人將信摺好。仍舊放在封袋裡。說道。太快了一些。我看這事情。很有些可疑的地方呢。此時安隸華夫人好似一爐紅紅的火炭。潑上一桶冷水。心裡一酸楚。那眼淚簌簌的流個不住。顫聲道。你何以見得他是假意哄人呢。費蘭蕊夫人道。我看他這個人變的太快。所以有些靠不住。你想他萬一真有這樣的愛情。爲何他十年以來。連半個字都沒有給你。就在人面前也沒有提起你一句。可見他這一副鐵石心肝。還沒有變化哩。安隸華夫人嗚咽着道。但是天主是全能的。豈不能改化他一顆心麼。費蘭蕊夫人道。像這種魔鬼的奴才。早被天主棄絕的了。天主的恩典。也及不到他。安隸華夫人道。天主的仁慈。聖母的垂佑。也許允了我十年以來的祈求。使他回心轉意。免得我們母子二人做零丁無靠的人。費蘭蕊夫人道。天主的仁慈。就使你不上他的圈套。住在

這清淨的地方。不要再拖到那罪惡的旋渦裡去。安隸華聽了。心如刀割。噎不可仰。伏在費蘭蕊夫人的身上。哭的似淚人一般。費蘭蕊夫人撫着他。安慰他一番道。這是天主上智的安排。使我們經一番的磨劫。減輕我們的煉罪。祇要安心耐苦。一剎那間。不難脫離苦海。安隸華夫人問道。他明日就要來了。爲目前之計。你看怎樣才好呢。費蘭蕊夫人停了半晌道。依我愚見。三十六着。走爲上着。安隸華夫人急的跳起來。驚問道。走叫我走到那裡去呀。我除了你這裡。還有容身的地方麼。費蘭蕊夫人道。不是我要你離開我。到底要你暫時避開他。不要見他。安隸華道。那裡去呢。我那孩子怎麼樣呢。費蘭蕊道。你現在可到法國露德去。躲在仁慈聖母的身邊。你一定能覓得着安慰。至於那孩子。讓他安安靜靜的在學堂裡念書好了。安隸華夫人道。那不能。我和我的兒。是一日不能分離的。萬一被他父親知道了。領了去。這豈不是挖了我的心肝麼。說到這裡。又放聲大哭起來。費蘭蕊一面自己拭淚。一面勸解道。這事你放心。保在我身上好了。我明日祇要親自到學堂裡去走一遭。對校長說一聲。叫他不拘什麼人去。不許見你的兒子。這樣一定很妥當的了。安隸華淚竭聲嘶。嗚咽道。難道除了這走以外。沒有別的法子了麼。費蘭蕊道。好妹子。這不是做姐姐的心腸硬。一定不許你們見面。實在是你神師神父舒方圓的意思。安隸華知道沒法。祇得預備起身。掩着面問道。萬一他真心實意的來求好。那怎樣呢。費蘭蕊道。萬一他真有這

個心。我就同他領了你的兒子。一塊兒到露德來謝聖母好了。你現在祇要留下一個字條。說你先已有約。不得不去。倘有什麼事情。叫他與我商榷。那時我就見機而作。自有對付他的法子。安隸華這時心如轆轤。身不由主。就照費蘭蕊夫人的話。留下一個字條。給談嘉穀。叫他有什麼事情。儘管對他表姊費蘭蕊夫人說。如同對自己說的一樣。方欲起身。回房預備。有幾個僕婦進來。稟道。時候不早了。夫人們的早膳冷了。已經重新預備好了。就請去用了罷。安隸華那裏有心吃東西。搖着頭要走。費蘭蕊拖着道。好妹妹。那不能。既然定當動身。就該吃些東西。苦壞了身子。不是玩的。你要誰跟你一塊兒去。就叫他去預備好了。安隸華還是不住的流淚道。誰願跟去。就誰去好了。費蘭蕊夫人就叫安隸華的一個貼身。房名叫鵲娘的。跟了去。吩咐道。我知道你素來小心謹慎。現在你們夫人到露德去。你就隨着他一同前去。你把夫人需用的物件。隨身帶去。快去預備好了。今日下午二下三十五分的特別快車。就要動身。那僕婦諾諾連聲的答應着。去預備起身。這裡費蘭蕊夫人挽着安隸華夫人的手。穿過垂花門。走進了餐室。安隸華夫人拿着東西。那裡嚙得下去。畧進了幾口鮮白牛乳。就不吃了。費蘭蕊夫人重新懇懇切切的勸解了一番。叫他路上珍重。不要過於悲痛。安隸華點點頭兒。回到自己房裡。看鵲娘正在忙忙碌碌的收拾行李。安隸華也無心顧問。倒身躺在床上。柔腸迴轉。不免又流了許多傷心淚。直到下午。被費蘭蕊夫人千勸萬勸。拗不過。方才進了一些飲食。同着鵲娘。携着行李。動身赴露德去了。按下不表。欲知費蘭蕊夫人如何接見嘉穀。請看下回分解。

近事 羅瑪之部

○教宗之新冕。教宗之冕每由教友恭贈。最近教宗庇護第十一之冕由密良教友捐資而造。恭獻於教宗者。冕為美術家配脫羅梅氏所繪。而由極有名之首飾家製成。冕內綴有極精細之銀網。狀如蜂房。高分三層。鑲以翠玉及寶石。頂上一層有明珠百五十顆。環以紅寶石等。正中一白金十字架。上有鑽石二十四枚。金冕重量二鎊餘。價值一百餘萬云。

○華諦岡遷移學院。羅瑪聖教對於東方（即希臘巴爾幹等國）教務設立專門學院。及東方聖經學院各一所。相隔甚遠。殊多不便。故近來教宗命遷教務學院於聖經學院內。使互相取益。觀教宗與耶穌會總長書。知其合併之用意矣。畧云。東方教務學院及東方聖經學院

當共同研究東方教務問題。為使二者互作臂助。互相錯磨。着將二學院併入一院。至其組織。仍照分治時各自辦理云云。

○若望毛爾懃之獻儀。華諦岡宮藏書樓中古籍充斥。其值不貲。而尤以古代抄本為最寶貴。凡歐美史家與考古家莫不以一涉其地。目睹千百餘年前之遺澤為快。近有Morgan毛爾懃若望者。將該書樓所藏第十世紀前抄本。尤以第九世紀者居多。一一攝影。然後請華盛頓教中大學專授厄日多與西利亞文之教習名依凡爾那Ilyvernati者。分類編纂。然後付梓。印成五十七大卷。裝訂十二巨冊。已於去年十月下浣。毛君親携第一冊。呈獻教宗。並謂其餘十一冊。裝訂後。當即上呈云云。教宗見此偉大事業。不勝怡悅。蓋今教宗前曾掌該書樓事有

年久已蓄有此志。惟因卷帙浩繁。無從下手。今見毛君克儉其素願。能不大慰於衷乎。故受書後。深嘉毛君。謂其富有研究教史之誠意云。

○教宗之關心東方教務。教宗之注意東方也。可謂無微不至。先派馬而瑪其 Marinaggi 主教爲駐君士但丁宗座欽使。既見東方戰後之慘狀。屢行賑恤。已發去款項不下數百萬麗耳矣。十月內。又電土國大元帥姆斯笈法格瑪而 Mustapha Kemal 勸其速從事和平之道。謂至少爲人道計。毋使戰禍復演於東方。該元帥亦曾回電教務總理。述在東方之政教狀況。並謂諒不致重演流血之禍云。又據宗座欽使報告。謂目下東方教務。已復平安之態度。教友亦得完全之信仰自由云。

本國之部

近事 ... 本國之部

直隸。○教宗欽使剛公至天津。天津益世主日報記教宗欽使至天津事甚詳。節錄於下。去年十二月三十一日。老西開主教總堂接得文。主教由北京來諭。文公於旬日前因林主教有病赴京。謂剛總主教准於正月三日上午由京來津。於是文公所屬各堂司。凡附近於火車站者。陸續到津。三日上午十一點鐘在東站迎迓主教者。有河樓堂狄神父。紫竹林堂穆神父。排地堂劉神父。老西開孫鳳山。陳蓋仁。二會長。河樓後楊紹卿會長。益世報主任劉俊卿。及編輯者劉少坪君等。眾人鵠立站臺時。遠見黑烟鳩鳩。後聞汽笛嗚嗚。而北京快車已緩緩進站臺矣。各會長正欲登車。文公偕剛公已出車室到站臺。眾人排立迎之。經文公畧爲介紹。眾人挨次行親權禮。畢。卽衛護二公出站。

臺站門外。已備有汽車三輛。內一輛。車頭交叉。教宗旗及中華國旗。專爲主教預備者。二公登車後。餘人亦陸續登車。向西開進行。至大堂門前。車始止。當經管禮節者馬公進前。爲剛公更衣帽。遂下車進堂。學生行立正禮。音樂大作。輔祭者高擎大苦像在前。蠟臺提爐次之。再次爲眾司鐸。約二十餘位。文剛二公殿後。此時琴聲經聲大作。二公相繼唱經畢。剛公立欄杆前。操辣丁語對眾施訓。文公陪立。代爲傳譯華語。遂隆福來眾。始畢其禮。是日受隆福者。不惟教友滿堂。卽祭臺邊神職班及修院生亦滿其地。誠天津自有聖教以來。第一次之盛舉也。總主教由更衣所出。與眾司鐸行相見禮。會長教友等亦皆晉見。顧神父代爲傳譯問答。劉少坪請顧司鐸代爲陳明主日報代表歡迎主教之意。主

教謂不想天津已有教友閱看之報。好極。不然。日後還須創設。如此。予感謝爾等也。云云。顧司鐸又對眾宣布云。主教對於教內報紙。及教內學校。極爲注意。云云。眾始退出。茲將剛公在津四日行踪詳誌於後。三日午後。參觀西開明德學校。若瑟院。養病院。意租界教會醫院。四日上午六點半。在西開修道院作彌撒。九點。與眾司鐸講道。下午。參觀普愛堂。聖功女學。方濟各會。五日上午八點半。在河樓堂作彌撒。文主教亦到。狄韓二司鐸輔祭。彌撒中仍操辣丁語講道。文公傳譯華語（語畧）彌撒中送聖體。是日領主者。男女教友之數。較平常主日實有過之。九點半。參觀誠正小學。貞淑女學。十點餘。乘汽車赴益世報館。同行有文主教。狄神父。韓神父。李神父。王神父等。至門首時。警廳樂隊作樂。剛文

二公四司鐸暨教友等。至大客廳圍坐茶點。剛公談話仍由文公代爲傳譯。後大眾跪求降福。降福畢。始至編輯印刷發行各部參觀。下樓時。樂隊知剛公爲意國人。特奏意國國歌。後至館旁仁慈堂。仁愛會二位修女正在開診之際。剛文二公畧詢問數語。卽入小堂跪片刻。始登車回堂。各司鐸亦相繼散去。時已十一點一刻矣。午後剛公偕顧司鐸赴排地仁慈庄堂。至晚復回西開。六日上午八點半。剛公在老西開總堂作三王來朝大彌撒。是日進堂教友之數約二千餘人。彌撒中道理仍由文主教代爲傳譯華語。其中最扼要者謂：當日三王回頭。是由明星引導的。我盼望你們教友全作了明星。把中國四萬萬人引回頭。文公譯畢。復對剛公云：我代表大家。感謝教化皇。感謝你。你就是我

近事 … 本國之部

們大家的明星。云云。午餐在崇德堂。午後三點半聖體降福。四點半快車回京云。安徽○再誌馬公被擄事。前期本雜誌載阜陽總鐸馬公事。述其被擄後隨匪逃奔之狀。此可謂被擄之第一時期。當時匪徒急欲過返巢穴。又懼於追兵。於是日夜兼程。自潁州至河南之伏牛山。共行一千四五百里。而馬公所乘之馬。並無鞍鐙盜使馬公左手執轡。右手執旗。蓋匪恐其逸。而使執旗在前。爲眾匪之目標。以監督之。越山過溪。道途崎嶇。而未嘗墮馬死者。天主之特佑也。第二時期。自十一月二十至十二月十號。爲幽居於寶豐縣之小庄時期也。其經過情形。畧記如左。匪中有一劉姓教友。前曾當兵。亦匪中之有力者也。當穎堂被劫時。彼曾保護女師女生。女師等。告以神父被擄事。

八十七

彼於返魯山故鄉後。奔告於傳教先生何某。謂馬鐸現爲徐文秀監視。當設法援救云云。同時襄城賈主教由報紙及意籍司鐸之報告得悉。馬公被擄。當卽傳諭屬下教友。令尋覓馬公踪跡。而竭力營救之。何某後知馬公所居之地。卽至該處。與之晤談良久。馬公乃作其被擄後之第一信。託何寄襄城教士達尼爾 (Mr. Dugimo)。該教士接信後。先贈馬公以衣服酒肉牛油等物。數日後。又遣一僕。令常侍馬公。自是馬公得漸與本處教友周旋。而匪徒亦稍稍加禮焉。馬公誦日課經時。匪徒輒窺之。彼此私語曰。神父念經焉。卽漸相引。退教友有語盜匪曰。神父乃修道人。非常人也。故當任彼獨睡。由是馬公不復與匪徒雜寢於積薪之上。而另臥一床。且有被褥。而盥洗亦能舒暢。蓋馬公所居之張紳家。

人特爲之備溫水也。張紳常戲謂匪徒曰。爾曹試觀神父。彼行年四十。從未識虱。今乃如爾曹。滿身皆是矣。昨日曾殺三十。今日又殺十五云云。賈主教亦時使人存問。並賚物焉。於是馬公之苦。乃稍減輕。茲復將馬總鐸被釋時所經過之情形畧述如左。馬公被釋。爲公使團與吳佩孚交涉之結果。亦可謂賈主教與匪首談判之結果。蓋北京使團因姚大主教萬會長及榮院長之請求。促吳佩孚設法救回吳佩孚。乃遣人詣匪首處。要求釋放所擄西人所遣之人。卽方團長寶豐人。降盜也。事未有成。據謂方受盜匪所賂之鴉片及金錢。故不欲急了之耳。又他方面亦不乏困難之處。蓋匪徒要求招撫。而吳佩孚則餉糈無着。且招撫後亦無處安插。故堅拒之。招撫之事既不成。西人之釋放亦遂緩。後匪

徒等。見不得招撫。而困居山中。無從得食。乃於十二月初。又有出山行劫之流言。謂將奔陝西。湖北。而向老河口。將西人置之火線之前。以禦官兵云云。賈主教聞悉此事。殊爲焦急。更思速救之法。以免馬公再於此嚴寒中跋涉長途。或有性命之虞。主教及教友等所籌之法甚多。其最簡捷者。自必交付贖金。然所索甚巨。無從措備。時蚌埠錢會長亦與馬聯甲談判。雖稍有頭緒。一時不能實行。教友中有恐事不及待。別想方法。甚有欲投身匪中。以便居近馬公。作其保護。而相機縱之者。又有教友商於紳董及匪徒。暫閉神父於魯山堂中。由匪派人看守。但使神父能自由獻祭傳教。最後一法。乃賈主教遣李姓僕賄徐文秀。冀其私釋。乃贈以西衣二件。冬帽二頂。及他革靴等物。徐匪見之。以爲同時亦

近事 … 本國之部

當得贖金。李僕謂之曰。銀洋主教尙未寄發。且言天主教所有費用。來自外洋。已用於一切善舉矣。馬神父更形貧乏。衣服不敷。何來銀洋云云。徐文秀聞之。亦爲動容。語李曰。我不復要求金錢矣。惟願主教爲我個人得招撫之許可。則足矣。蓋我已厭棄此種生活云云。於是又述其本爲趙傑。手下之兵官。其家五口。爲盜所殺。而被逼爲匪等情形。後徐與馬公密談良久。問神父能否并願否。保護其出匪羣。於是互相計議之下。定於十二月八日夜。馬公徐匪張紳及李僕四人。背匪而逸。經盜匪處。則徐當保護神父。遇官兵時。則神父當保護徐匪。約三日之後。可至京漢路。迨至鄭州。徐將還神父於賈主教。神父卽代求主教保護徐文秀。且資以川資。俾得赴北京。另求他助。諸事皆已商定。牲口亦已備

八十九

一 千 九 百 二 十 三 年 陽 曆 二 月
就而匪首猝至。問馬神父已偕他人逸去否。及知馬鐸尚在。喜曰。吾人既未蒙招撫。神父亦萬不能釋放。言畢即去。於是徐文秀大懼。私逃之計亦不得實行。此時北京方面亦正進行其事。使團委人至河南。吳佩孚處。速其早結此事。速行解救。被擄西人。吳佩孚懼。復與匪首開談判。而終結之。其如何談判。如何終結。外人不得而知。惟天津某報路透訪員云。吳佩孚每一西人贖以洋五千元。并招撫匪目及其所親信。餘匪則擊散之云。十二月八日。兩牧師乃先行釋出。遣詣陝縣。靳雲鶚處。十日。馬神父及另一牧師與其十齡之子被釋。尚有二人。則後一主日釋。出不知何故。馬公被釋後。豫皖二省長官頗示慰。馬公到開封。站張福來督理。用其汽車。接送至天主堂。翌日復宴之。由開封至蚌埠。則馬

聯甲為購頭等車票。令一秘書率二兵護送。馬公至蚌埠。在彼休息數日。後又來申。購備衣服。旋即返阜。陽本任矣。
江蘇○再誌剛欽使蒞滬事。剛欽使於去年十二月二十四日到滬。後即在徐家匯。洋涇浜等處行彌撒禮。已誌本雜誌。茲將三日內剛使在滬行踪。前期所不及誌者。彙誌於下。二十五日晨二時。子時彌撒後。剛使乘摩托車回洋涇浜。其車為正利銀行總經理王寶崙君所備。王君於前一日上午。偕本滙公學舊學生現肄業震旦大學院之邵驥君同時受洗者。是日即在剛公手行初領聖體禮。剛使到洋涇浜堂後。贈王君以一優美之聖牌。以表其祝賀之意。並使留作紀念。二十五日。在洋涇浜舉行主教大禮彌撒。午餐時。在滬各傳教修會之司賬司鐸。

畢集於洋涇浜。此不特爲奉陪欽使。而亦爲向來大瞻禮日之慣例。故剛使甚爲感動。深讚諸司鐸之和愛。午後接見意法兩國領事。又由艾司鐸之介紹。接見陸伯鴻君。欽使謂陸君曰。教宗聞君之名。及君之事業。熟矣。特命我特別降福於爾。云云。廿六日。彌撒在普育堂。彌撒中。操法語演講。用伯多祿向耶穌之言。吾儕居此也善。一句爲起語。而演其義。畧謂修女居此也善。普育堂爲得施行耶穌基利斯督之愛德事業於貧病之人也。貧病者居此也善。爲得享安樂之生命。更得救靈之眞道也。凡慷慨解囊以維持此堂之恩人。居此也善。因其善功得邀天主之特恩。及其代表（教宗）之優眷也。凡此諸人。皆可謂於此得其所矣。講畢後。由艾司鐸譯以華語。聞者莫不感動。早餐即在該堂大

近事 本國之部

廳事中。時教友之求見者不少。內有震旦舊學生二人。自法國得工程師文憑而回。最近受洗入教者。剛使一一接見。陸伯鴻朱志堯二君。因不能陪送欽使至浦口。遂獻以赴京川資。剛使卽以其所獻百金。還贈普育堂。餐畢。剛使與在場司鐸教友等共攝一影。而赴震旦大學午餐。是日適南市安老院有已經預備領洗之老人三十三名。剛公得悉。卽親赴該院。躬授聖洗禮。或因剛公連日奔走。酬應。慮其疲乏。欲請他司鐸先行洗禮。前諸預備禮。而請剛公僅授洗禮。剛使曰。使我行全禮。固須二時許之辛勞。然爲老人及修女。則喜樂當倍蓰也。故我願爲行全禮。剛使之慈愛。於此可見一斑。授洗禮畢。願賜老人等以宗徒遐福。繼爲行聖體降福禮。剛使之意。本欲卽授老人以堅振聖事。奈因老人未

九十一

明堅振道理。未果其行。臨行。囑修女等謹保所
有之寶庫。爲引致命聖老。楞佐之言。謂貧人卽
聖教會之寶庫也。二十七日。由萬會長陪送至
車站。搭九下二刻火車。直赴北京。三日之間。勞
碌異常。然未見有倦容云。

一千九百二十三年三月二日 陽曆二月
○本滙新聞 聖誕瞻禮乃普世慶節。因係
天主聖子降世之日。亦卽人類救贖之自始也。
歐美諸熱心教友。或於家庭。或於學校。必發揮
其一種信德精神。有所作爲。以動觀感。或搭蓋
馬槽。或扮演聖劇。或唱歌詞。或行講演。皆饒有
興趣。足以引起愛主之心者。徐滙公學每屆聖
誕瞻禮。亦必演一二齣新劇。取其可以觀感人
心。興起聖善之意者。以娛衆生。及來賓。此次所
演。實有數年來不可及者。爰濡筆記之。陽曆十
二月二十五日。鐘鳴四下三刻。來賓與學生以

次入大禮堂。堂東南隅。疊假山一座。狀甚玲瓏。
山下有馬槽一。以石爲壁。而蓋以茅草。景物蕭
條。大有白冷。城外山中氣象。忽鈴聲起處。音樂
大作。抑揚宛轉。切切嘈嘈。蓋鋼琴與洋琵琶合
奏之聲也。繼唱聖誕子時歌。人衆聲洪。應節合
拍。殊足悅耳。唱畢。起演蕩子回家故事。一生出
先白其緣起。謂有老弟兄二人。長名瑪寶。次名
若望。瑪寶有子名嘉祿。熱心守規。勤勞樸儉。若
望子亞爾。培爾。則交友失慎。踰閒蕩檢。遂至荒
其正業。與匪類爲伍。一日竟縱火劫財。差役掩
至。急急奔逃。遂一去而不歸。數年無音信。其母
在堂。心以憂傷。未幾而死。若望痛失偕老。疾子
無狀。誓不再認爲己子。亦不復許其歸家。惟家
中因之寂寞。悽然無聊。意興索然。其後老弟兄
鬚眉班白。年力漸衰。氣體虛弱。於是嘆夕陽之

將逝。愈痛愛子之遠颺。正愁苦間。亞爾培爾亦因遠客他鄉。飢寒交逼。於是良心忽現。而始自悔。念老父母年高體衰。承歡無人。自己不肖。重累其倚閭之勞。不覺孝愛之情油然而發。急欲返里。一探消息。回家時。適在聖誕夜。於是啟幕演蕩子回家時情形。二人扮老者。蒼顏白髮。作潦倒龍鍾狀。一人扮嘉祿。規行矩步。作峻峭少年狀。又一人扮亞爾培爾。衣衫襤褸。作乞丐狀。亞爾培爾行抵本村時。適交子夜。其伯父與老父等。赴堂望子時。彌撒。亞爾培爾遇之。閃避一隅。窺視其過。見惟老父老伯及其堂弟。而不見其老母。悚然而驚曰。渠安在哉。何為而不同往也。於是心頭鹿鹿。急步到家。推門入。闐然無人。益疑懼不安。未幾老伯父無力到堂。半途折回。瞥見亞爾培爾。避於屋隅。不覺一驚。亞爾培爾

近事 … 本國之部

老母安在。瑪竇大嘆一聲曰。汝之不肖。致其死矣。亞爾培爾於是哀痛難堪。連呼我母我母。哭倒於地。瑪竇扶之起。乃為畧述其母病始末。及合家情形。亞爾培爾聽之下。因哀而痛。因痛而悔。決志改遷。將求父赦。而安居家庭。未幾父與堂弟亦自聖堂望彌撒歸。瑪竇預料若望見亞爾培爾。必盛怒難遏。急推亞爾培爾入內。暫避而已。為先容。迨若望至。乃故提亞爾培爾之名。嘆其不肖。望其悔過云云。若望一聞亞爾培爾名。果怒甚。嚴禁勿復出諸口。瑪竇竭力解勸。言亞爾培爾果真心悔改。哭求赦免。豈亦不得赦乎。今夜天主聖子降生馬槽。正為罪人之赦。豈汝不肯赦己子之罪乎云云。若望聞言。怒氣漸平。於是扮亞爾培爾者自內出。投跪父前。聲聲求赦。若望見子復怒。極力推其出外。亞爾培爾遂痛絕於地。於是合家驚惶。設法救醒。若望回心靜思之下。不覺父

心大動。又見己子橫臥地上。奄奄一息。更悔己
鹵莽。乃跪地哀求聖母。還己愛子。一如當時恩
賜人類以馬槽中之耶穌焉。云云。遂閉幕。演者
能表情描景。形容畢肖。令觀者心移神往。與之
同悲同樂。誠演聖劇之好手也。第一齣閉幕後。
畧憩片刻。臺上乃作第二齣之布景。眾學生則
唱牧童問答歌。唱畢。一牧童出身披羊皮。手持
長棍。腰繫一瓢。古貌古裝。令人一見大笑。牧童
乃叙第二齣事之始末。其題爲熱心家庭之聖
誕夜。牧童叙之曰。昔有熱心教友生四子。長與
次均肄業校中。品學兼優。大受師長器重。此次
聖誕。公學院長擬於子時彌撒時。堂中扮一降
生活戲。命二子作三王。其鄰二生爲牧童。惟三
子嘉祿在家。不似乃兄。性頑而懶。好弄而喜玩。
屢責不改。四子保祿。則天真爛漫。渾然可親。可

愛。彌撒前。四子各置其鞋於坑中。以待聖誕。伯
伯之至。賜以菓玩。（此乃外國之俗。聖誕夜。父
母誑其子女。謂天主遣天神名之曰聖誕。伯伯
賜兒童以菓品玩物。自煙突入。令兒童置鞋以
承之。父母卽暗中以物置其鞋中。善者多置之。
劣者少置之。亦勸善戒惡之意。）夜半小耶穌
與二天神降臨。賜三童以糖菓玩品。惟嘉祿鞋
中則置竹片一。黑炭二。以示儆。嘉祿夜中起視
魔鬼出。誘其竊取其兄弟之物。忽天神出現。驅
散羣魔。遂還所竊之物。而有悔心。未幾其兄弟
等自堂歸。聚於一堂。忽來一貧窶子。求乞於四
兄弟前。嘉祿拒之。而其幼弟保祿。則收之入內。
忽然貧窶子顯其本身。乃小耶穌也。於是降福
眾人。而幕亦閉。演者或扮魔鬼。或扮天神。或扮
頑童。或扮善童。一舉一動。一言一笑。無不逼真。
觀者大悅。

中外大事表 (凡事發生之日多以載於各報者為憑)

十二月廿一日留日學生官費由崇文門稅及關餘月撥四萬被教育部扣留發薪留日學生無費又罷課赴使館坐索慶代辦電辭職

廿二日各校聯合會通電反對日人設警主張公產收歸公有王鴻一挾制熊炳琦青島之用人行政權一手包辦宮女卿等皆王私黨宮等著名親日王等計劃把持值千萬元公產及各項稅收圖鉅利濟南青島兩方醞釀激烈反對此間對趙德三分迎拒兩派趙地位不穩

廿三日李厚基因泉州陷張清汝逃由上杭他去聞逃往北對

廿四日洛桑會議中土希代表因論小亞西亞虐殺事大起衝突由會長宣告停會

廿四日張紹曾擬就職後召軍事財政兩會議恐各省不肯派代表先派員疏通

廿五日范其光電崑崙擾亂華僑損失約三百八十萬元已向政府要求賠償○勞俄政府下令封閉俄人及外人所開銀行凡白黨俄人均勒令遷往墨司科

廿六日國會除政學益友外均反對議員入閣不予同意法使照會外部賠款停付至年底期滿明年起仍應照解

廿七日參院開會到者一百四十四人李文治主席小孫派反抗同意票王用賓演說請先投票維持議會信用星期五再選議長小孫派不贊成至動武四點主席無法維持逃去乃改開談話會 省議會提議救濟留法學生仍請政府撥款補助○巴黎賠款委員會因德國不照約交付本年應交之木料故正式發表德國有意背約主張發還此項聲明者為法意比三國反對者英國

廿八日清華董事停送女學生留美中華教育改進社女子

教育委員會認為藐視女子教育議決由熊秉三夫人等領銜與當局嚴重交涉 奉軍與赤軍已在哈綏附近開戰張作霖由榆關抽調三混成旅往援

廿九日豫晉秦隴新五省議員函張紹曾要求與各省平均分配定同意否則不投同意票 撫州電常師與閩軍王許部在光澤接戰常師死傷一千餘周蔭人撥一旅赴援

三十日黃陂接先發張紹曾任總理令張須俟閣員全定同時發以二十日閣議先提總辭呈 曹錕電保王汝勤為長江上游總司令覆電照准

三十一日大總統令特任吳佩孚為孚威上將軍此令又令馬玉祥授為陸軍上將此令 膠濟路局發出佈告接收後管理照舊中日鈔通用

十二月一日元旦十時懷仁堂文武特簡任官觀賀到二百餘使團到十五國如常儀 黎黃陂受賀時演說希望大總統令署陸軍總長張紹曾呈請任命季炳勝為直隸督軍署副官長應照准此令 張紹曾受各方包圍態度消極元日對賀年議員云通過不通過權在國會就不就權在我含有怒意

三日英法意比葡五使聯合照會外部庚子賠款展緩五年截至上月一日期滿應請注意又英使單銜照會本國訓令礙難按照中政府請永緩付賠款又比意西班牙分致照會中政府請緩付賠款事應請先承認將來償還時以金佛郎計算再議緩付又美使照會美對賠款前次退還一部分仍照舊辦理外存留部分應仍照交稅務處

四日命令特任張紹曾為國務總理此令 又令特任施肇

中外大事表

中外大事表

基署外交總長高凌霨署內務總長劉恩源署財政總長張紹曾兼陸軍總長李鼎新署海軍總長王正廷署司法總長彭允彝署教育總長李根源署農商總長吳毓麟署交通總長此令

五日粵軍以艦封鎖梧州河道絕其運糧道使其坐困因桂省內地各軍截留米食久已無米到梧揚州第八中學因開除學生罷課

六日中東路中俄軍事全體聲明反對赤塔收回中東路及列入東海濱省財產許世英電皖裁兵仍照前令續裁

七日議員要求張紹曾發三個月院費為通過閣員條件張督槍決巨匪安定國宣布安係兼充上尉往來汴洛勾匪運彈意圖擾亂等罪

八日劉冠雄電陳炳明請撤閩省駐兵現尹驥等部已完全退往大埔龍岩永定等縣現已由臧致平派員接收○巴國派兵一師助法國入佔德之愛森魯爾區域

九日段祺瑞與張作霖活動在山東發覺青島陳幹為軍警偵查潛逃赴滬現各處均戒備南京學生數百人因議員加薪減教費揭毀王景常居所毆傷吳輔勳又赴議會要求取消加薪議員避吳輔勳以被毆傷起訴學生將徐承恩羈押學生千餘人圍法庭立索

十日沈鴻英電粵軍據桂履請陳炯明撤退迄未履行顯係佔據地盤為宰割人民計英在平樂誓師出賀縣直搗北江○法國軍隊奉動員令者已有數隊均令開赴德國佔據魯爾區域

十一日美政府及國會對克門被殺案均極注意將視中國如何處置定對華方針張作霖副二省為五大軍區每區轄六混成旅刻正大收吉黑股匪改編為軍○法政府正式通告德國大使占據魯爾區域

十二日大總統令署司法總長王正廷迭請辭職王正廷准免署職此令又令特任程克署司法總長此令吳佩孚編制三混成旅派靳雲鶚為總司令開赴江西援救粵

陳

十三日崑崙華僑損失俄政府允提庚子賠款八十萬賠償○德人因法國大軍入境無不恐慌聞魯爾區域之煤礦現尙開掘如常

十四日徐紹楨接孫文電轉達黎閩粵事專為討陳無關大局中央如採納上年八月銑電回復民入議會廢督裁兵實行兵工大局不難統一

十五日劉鎮華電陝甘股匪揭請國軍旗幟請示機宜廣州消息張作霖以大宗軍火接濟滇桂兵隊○法政府決定進佔巴欽大約即在日內實行

十六日命令特派張謇王克敏為教育基金委員會委員此令又令派李煜瀛談荔孫為教育基金委員會委員此令法律以外人三不得更動法官○英法二國均添增海艦開赴曼末爾法國所派各艦有最大之裝甲巡艦一艘

十七日閣員宴議員無虛日李根源宴飲費已用二千元劉恩源宴費一千五百元教育部最窮彭允彝令會計借錢宴客眾議員開會足數先議羅案閣員同意案因張紹曾不出席報告改列星期五議事日程內幕仍以民二民六欠費無着故未投票

十八日教育界及工商界對議員制憲及任期將有嚴厲表示

十九日港電陳炯明為保全實力計集中惠州俟北軍開抵連城後方鞏固後向圖反攻夜間北大學生會議決函參院請否決彭同意案另聲明擁護司法及留蔡驅彭

二十日入校教職員亦開聯合會討論應付辦法彭允彝辭呈黎退還並派員勸慰

一千九百二十三年一月二十日 江南主教姚准刊

國民學校 **國文新課本**

是書全部八册分兩種出售一為止有正文者

二為附有小字彙者

無小字彙者每册售洋七分

附小字彙者第一册售洋九分

第二三册各售洋一角

第四五 六七 八册各售洋一角三分

注意 凡訂購此項教科書者倘不指明兼購

小字彙概以無小字彙者發奉

土山灣印書館謹啟

國民學校 **法文譯本** 全書共計八册
前六册均已出版

此書由孔明道司鐸取本館編輯之國民學校
國文新課本譯成法文專供外人有志研究國
文者之用可以作自修本亦可作課本內容大
概如下首列本課各生字之官音土音平仄聲
及詞類並將各主要意義譯為法文次為本課
及語詞之譯音及譯義現第一至第五各册均

已印竣有華文對照者前四册每册售大洋三
角無華文對照者售大洋二角自第五册起每
册照前價增加一角

土山灣印書館謹啟

高等小學 **國文新課本**

是書全部六册其前四册均已再版第五册現
在再版中每册售大洋一角三分

土山灣印書館謹啟

中國 **國文課本菁華**

本書之特色主要點約舉有五一全書共四册
文理由淺及深循序漸進二專選文理通達之
古今名人文字俾學生易於解悟三古體文字
一律不用以便學生之記辨四地名國人名
等均有符號標明以便學生一望而知五每篇
結構之法遇有特色處插加評語以表作法全
書四册每册售洋三角

土山灣印書館謹啟

募捐彙誌

聖教雜誌報社暨聖心報館執事先生均鑒敬啟者敝邑不幸天降災殃古曆八月初九溪流暴漲溢滿郊原城市鎮鄉概遭淹沒縣治水越城二丈祇留最高二巔東溪上自坦洋西溪起自穆洋狂流浩蕩被災不下數百餘鄉市肆田園盡成澤國民居樓屋掃成空場生命淹斃無算闔鄉淪沒舉家溺斃者所在多有至於父母其子女夫喪其妻孥兄亡其昆弟子沒其父母尤難數計孤苦零丁哀號遍野慘難言狀淹死遺骸橫積郊土無棺無槨暴骨陳屍烈日薰蒸不勝臭穢鳥獸啄食寓日難堪言之可為痛心聽之能無墮淚然死者之慘固無論矣即幸存者水裡殘生魚鱉鱗餘無衣無食難覓蔽布殘羹露宿風餐祇憑荒野代屋形單影隻告貸無門處此嚴冬風霜將何以禦嗟嗟誰無兄弟如足如手誰無夫妻如賓如友死者既不可追生者朝難保夕滿目瘡痍號拯無路邇來因此貧病交加死者日益以眾長此以往非賴仁人君子賑濟救恤恐將殄滅無存故懇各省主教司鐸教友諸公體上主仁愛之懷念四海胞與之義既解仁霽賑施災眾不獨身受者感德無既而至公上主定亦錫諸公以無疆之福矣特此

哀懇并乞登諸報端廣為勸募以拯數十萬災黎賑欸無論多寡仍請惠寄福建福安康家坂天主堂劉其收以便轉交籌賑會散放不勝急切企禱之至肅此順頌道安
福建福安康家坂天主堂司鐸劉則庸同教友劉光勳王振邦繆蘭孫池恩銘劉勉池衡周啟

徐滙公學招考新生預約

下學期開學日期訂於陽曆三月五號
招考日期陽曆二月四五號又廿五廿六廿七號
投考者注意（此學期只收以下兩種學生
其他不錄）

一年齡不滿十二歲未畢業初等小學者
一年齡不滿十四歲已在高等小學二三年級者

類思師範學校啟事

本校下學期開學日期訂於陽曆三月三號即陰曆正月十六日
招考日期定於陽曆二月廿七廿八又三月一號即陰曆正月十二三四日